

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

—
Note

Session 2007-2008.

Sénat :

Documents parlementaires. — Proposition de loi de M. Beke et consorts, n° 4-787/1. — Rapport, n° 4-787/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 4-787/3.

Annales du Sénat : 18 décembre 2008.

Session 2008-2009.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat (sans rapport de commission), n° 52-1694/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 52-1694/2.

Compte rendu intégral : 2 avril 2009.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 april 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

—
Nota

Zitting 2007-2008.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van de heer Beke c.s., nr. 4-787/1. — Verslag, nr. 4-787/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 4-787/3.

Handelingen van de Senaat : 18 december 2008.

Zitting 2008-2009.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Senaat (zonder commissieverslag), nr. 52-1694/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 52-1694/2.

Integraal verslag : 2 april 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 1892

[C — 2009/09359]

12 MAI 2009. — Arrêté royal fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire certains jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation et qui forment un programme complet de jeu

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal du 10 octobre 2006 portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu, impose actuellement des restrictions aux responsables de la production et/ou de la diffusion de ce type de programmes ou à ceux qui en permettent le contrôle ou l'adaptation. Ces restrictions ont été jugées indispensables à la protection des joueurs qui, en l'absence de réglementation, ne bénéficiaient d'aucune protection alors que les émissions télévisées proposant ces jeux ne font que se multiplier.

A l'instar de l'arrêté royal du 10 octobre 2006 qu'il remplace, cet arrêté royal a été élaboré en exécution des articles 3, 4 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. Cet article 3 précise que lesdits jeux de hasard sortent du champ d'application de la loi du 7 mai 1999. La quatrième exception ne vaut que pour les jeux téléphoniques qui satisfont aux conditions fixées par arrêté royal. La Commission des jeux de hasard est chargée d'exercer le contrôle du respect des conditions fixées par le Roi. Cet arrêté royal du 10 octobre 2006 est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Notre expérience de la pratique journalistique nous porte à croire que le cadre réglementaire actuel doit être étoffé par des dispositions complémentaires garantant de la protection des joueurs.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 1892

[C — 2009/09359]

12 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaraan sommige spelen aangeboden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgisch nummerplan en die een totaalprogramma inhouden moeten voldoen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgisch nummerplan, waarvan het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook de betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen, legt actueel een aantal beperkingen op voor dit soort programma's aan degenen die verantwoordelijk zijn voor de productie en/of uitzending ervan of die een controle of een bijsturing ervan mogelijk maken. Deze beperkingen werden noodzakelijk geacht ter bescherming van de deelnemers aan dit soort van spelen die ingevolge de afwezigheid van regelgeving geen enkele bescherming genoten terwijl daarentegen het aantal televisieprogramma's die dergelijke spelen aanbieden fors toenam.

Dit koninklijk besluit werd evenals het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 dat het vervangt, opgesteld ter uitvoering van artikelen 3, 4 van de wet van 7 mei 1999 van de wet op de kansspelen, kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. Dit artikel 3 preciseert dat de opgenomen kansspelen buiten het toepassingsgebied van de wet van 7 mei 1999 vallen. De vierde uitzondering geldt voor de bespelen die aan de voorwaarden voldoen vastgelegd bij een koninklijk besluit. De Kansspelcommissie is bevoegd controle uit te oefenen op de naleving van de door de Koning bepaalde voorwaarden. Dit koninklijk besluit van 10 oktober 2006 trad in werking op 1 januari 2007.

De ervaring in de dagdagelijkse praktijk leert ons dat het huidige reglementair kader aangevuld moet worden met een aantal bijkomende bepalingen ter bescherming van de spelers.

Une modification de l'arrêté royal du 10 octobre 2006 est souhaitable et nécessaire, et ce pour les motifs suivants.

Premièrement, l'arrêté royal actuel comporte une série de dispositions qui ne sont pas objectivables. Il est dès lors difficile de les faire respecter.

Deuxièmement, plusieurs critères ne sont pas définis, tels que le montant minimal de redistribution et la moyenne de transfert des appels. La fixation d'un montant minimal de redistribution permet d'éviter l'attribution d'un prix dérisoire, voire l'absence de prix, pendant la durée de jeu.

La fixation d'une moyenne de transfert des appels garantit le passage effectif d'un certain nombre de joueurs à l'antenne.

Troisièmement, l'information des joueurs est améliorée.

Quatrièmement, plusieurs mesures de protection du joueur sont instaurées.

En général, la formulation de certaines dispositions de l'arrêté royal est optimisée et l'arrêté royal dans son ensemble est remplacé par souci d'obtenir un texte clairement coordonné.

Discussion par chapitre

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Le chapitre I^{er} reprend les définitions données dans l'arrêté royal antérieur et précise certains points. Deux définitions sont ajoutées, à savoir le montant de redistribution et la moyenne de transfert des appels.

CHAPITRE II. — Conditions spécifiques en matière de protection des joueurs

Section 1^{re}. — Diffusion de l'information par l'organisateur et le fournisseur du jeu

La diffusion de l'information aux joueurs est améliorée par rapport à l'arrêté précédent. Un numéro d'appel gratuit est mis en service auprès duquel le règlement peut être obtenu gratuitement et une procédure pour déposer plainte est expliquée.

Parmi les informations qu'il convient de diffuser à l'écran en continu, de manière lisible et explicite, citons le numéro de téléphone ou le code SMS de participation, et ce afin d'éviter que les participants ne composent un numéro ou un code erroné pour lesquels des frais leur seraient facturés. Le nombre d'appels par minute de durée de jeu écoulée est affiché à l'écran de sorte que le participant puisse mieux évaluer ses chances.

Pendant l'émission, comme en vertu de l'arrêté royal précédent, le présentateur/la présentatrice est tenu(e) de rappeler régulièrement plusieurs éléments. A cela s'ajoute la procédure de sélection permettant au téléspectateur de donner sa réponse à l'antenne et des explications concernant la signification du nombre stipulé à l'article 4.6.

Dans cette section, la nouveauté réside dans la disposition de l'article 6 qui stipule que le fournisseur du jeu est tenu d'une manière régulière de diffuser des spots éducatifs abordant les comportements de jeu responsables ou problématiques.

Section 2. — Règles et paiements à respecter par les organisateurs, les fournisseurs du jeu et les entreprises facilitatrices

La nouveauté réside dans le fait que, outre l'organisation du jeu, le règlement et le mode de sélection, la méthodologie de détermination du prix doit désormais aussi être préalablement approuvée par la Commission des jeux de hasard.

Afin que les jeux se déroulent d'une manière plus correcte, de nouvelles dispositions sont venues s'ajouter. Elles doivent permettre à la Commission des jeux de hasard de les faire respecter.

Een wijziging van het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 is wenselijk en noodzakelijk om de volgende redenen.

Allereerst bevat het huidige koninklijk besluit een aantal voorwaarden die niet objectief meetbaar zijn zodat de naleving ervan moeilijk kan afgedwongen worden.

Ten tweede zijn een aantal zaken niet geregeld zoals een minimaal uitbetalingsbedrag en het opleggen van een doorschakelingsgemiddelde. Door het vastleggen van een minimaal uitbetalingsbedrag wordt vermeden dat gedurende een speluur geen of een geringe prijs wordt uitbetaald.

Het vastleggen van een doorschakelingsgemiddelde verzekert de effectieve doorschakeling van een aantal spelers naar de studio.

Ten derde wordt de informatieverstopping aan de spelers verbeterd.

Ten vierde worden een aantal beschermingsmaatregelen voor de speler ingevoerd.

In het algemeen wordt de formulering van een aantal bepalingen van het koninklijk besluit verbeterd en wordt in het belang van een duidelijk gecoördineerde tekst het volledige koninklijk besluit in zijn geheel vervangen.

Hoofdstuksgewijze bespreking

HOOFDSTUK I. — Definities

In hoofdstuk 1 worden de definities die gebruikt werden in het vorig koninklijk besluit hernomen en op bepaalde punten verduidelijkt. Er worden 2 definities toegevoegd zijnde het uitbetalingsbedrag en het doorschakelingsgemiddelde.

HOOFDSTUK II. — Specifieke eisen inzake de bescherming van de speler

Afdeling 1. — De informatieverstopping door de organisator en de spelaanbieder

De informatieverstopping aan de spelers wordt verbeterd ten opzichte van het vorige besluit. Een gratis telefoonnummer wordt ingesteld waar het spelreglement gratis kan worden aangevraagd en waarbij de procedure om een klacht in te dienen wordt toegelicht.

Bij de gegevens die duidelijk leesbaar en ondubbelzinnig doorlopend in beeld moeten gebracht worden, wordt het telefoonnummer of de SMS-code waarmee kan deelgenomen worden opgenomen teneinde te vermijden dat deelnemers een verkeerd nummer of een foutieve code gebruiken waarvoor kosten worden aangerekend. Tevens wordt het aantal oproepen gedurende de afgelopen minuut van de speluur in beeld gebracht zodat de deelnemer zijn kansen beter kan inschatten.

Tijdens de uitzending moet de presentator zoals in het vorig koninklijk besluit een aantal zaken regelmatig herhalen. Daaraan werden toegevoegd de wijze waarop de kijker geselecteerd kan worden om een antwoord in de studio te geven en de uitleg omtrent de betekenis van het cijfer opgenomen in artikel 4.6.

Een nieuwigheid in deze afdeling is de bepaling van artikel 6 waarbij voorzien wordt dat de spelaanbieder educatieve spots in verband met verantwoord of problematisch spelgedrag op regelmatige basis dient uit te zenden.

Afdeling 2. — De regels en betalingen, na te leven door de organisatoren, de spelaanbieders en de facilitatoren

Nieuw is dat naast de organisatie van het spel, de spelregels, de selectiemethodes ook de prijsbepalingsmethodes door de spelaanbieder op voorhand door de kansspelcommissie moet worden goedgekeurd.

Met de bedoeling de spelen correcter te laten verlopen werden een aantal nieuwe voorwaarden toegevoegd. Deze nieuwe voorwaarden moeten de kansspelcommissie toelaten de naleving ervan af te dwingen.

Les prix à gagner, les questions, les réponses et les sources des réponses doivent être déposés au préalable auprès d'un huissier de justice ou d'un notaire et conservés pendant huit semaines. Ces informations déposées servent à s'assurer du déroulement correct d'une épreuve et doivent être transmises sur simple demande à la Commission des jeux de hasard. Il convient en outre de conserver les images des enregistrements et des données connexes relatives aux appels pendant au minimum huit semaines.

La fixation d'un montant de redistribution par durée de jeu constitue une nouveauté. L'arrêté royal actuel ne prévoit rien concernant le paiement des prix. Il n'est pas rare qu'on fasse miroiter de fabuleux prix alors que le montant payé est dérisoire, voire inexistant. D'une part, la valeur du prix est souvent revue à la baisse pendant l'émission; d'autre part, il arrive qu'aucune réponse correcte ne soit donnée pendant la durée de jeu. On instaure le principe selon lequel un pourcentage minimum fixe de 7 % de la mise doit être versé en vertu de la formule énoncée à l'article 8.

Une autre nouveauté réside dans l'introduction d'une moyenne de transfert des appels dans les modes de sélection permettant à l'appelant d'être directement transféré à l'antenne. Une moyenne de transfert des appels par tranche de deux minutes est établie. Pendant son émission, l'organisateur doit ainsi donner à un nombre minimal de personnes la chance de formuler une réponse. La durée maximale entre deux appels transférés est fixée à quinze minutes.

Les fournisseurs de jeu sont obligés de tenir une comptabilité des jeux, qui sera remise chaque année à la Commission des jeux de hasard.

Section 3. — Obligations de l'opérateur

Les opérateurs sont tenus de contrôler les appelants à grand volume et de les avertir le plus rapidement possible dès qu'ils ont dépensé plus de 50 euros par jour au préfixe « contenu pour jeux ». En pratique, on constate que les appelants à grand volume repérés sont souvent les mêmes personnes et qu'un simple avertissement n'a que peu, voire pas d'effet. Pour ces raisons, l'avertissement envoyé à ces joueurs prend désormais la forme d'une mise en garde écrite, qui explique que le préfixe à contenu pour jeux peut être bloqué et qui rappelle le contenu de la brochure éditée par la Commission des jeux de hasard. Cet avertissement écrit doit être envoyé par la Commission des jeux de hasard quand l'appelant à grand volume est repéré à cinq reprises sur une période de deux semaines. A cet effet, les opérateurs doivent communiquer chaque mois une liste des appelants à grand volume qui ont été détectés en tant que tels à cinq reprises sur une période de 14 jours.

Comme dans la précédente mouture de l'arrêté royal, il subsiste la possibilité de bloquer l'accès du préfixe « contenu pour jeux » à toute personne qui en fait la demande.

Ces obligations sont imposées aux opérateurs dès lors que ces derniers sont les mieux placés pour repérer les participants réguliers.

Section 4. — Mesures de protection des joueurs

Parallèlement au montant maximum des frais par participation, le nouvel arrêté instaure un montant minimal destiné à clarifier qu'il n'est pas obligatoire de facturer des frais maximaux de 2 euros par appel.

Le critère subjectif de l'arrêté royal actuel selon lequel les questions posées doivent être d'un niveau de difficulté normal est remplacé par des conditions plus objectives. Les réponses doivent pouvoir être trouvées exclusivement sur la base de l'énoncé affiché à l'écran. En outre, l'énigme doit s'afficher à l'écran lisiblement et en continu et les réponses doivent être communiquées à l'issue de la durée de jeu.

Section 5. — Traitement des plaintes

En vertu de l'arrêté royal actuel, seuls les organisateurs et les fournisseurs de jeu étaient tenus de conserver et de transmettre les plaintes reçues à la Commission des jeux de hasard. Cette obligation est désormais étendue aux opérateurs qui sont parties prenantes. La Commission des jeux de hasard traite les plaintes faisant apparaître de sérieuses indications d'infractions aux dispositions de cet arrêté royal.

De aangeboden prijzen, de spelopgaves en antwoorden en de bronnen van de antwoorden moeten op voorhand bij een gerechtsdeurwaarder of notaris worden neergelegd en gedurende 8 weken worden bewaard. Deze neergelegde informatie is van belang om na te gaan of een spelopgave correct verloopt en moet op eenvoudig verzoek aan de kansspelcommissie overhandigd worden. Ook de beelden van de uitzendingen met de bijhorende gegevens omtrent de oproepen moeten minimaal 8 weken worden bewaard.

Een innovatie is de vaststelling van een uitbetalingsbedrag per speluur. Het huidige koninklijk besluit voorziet niets omtrent de uitbetaling van de prijzen. In heel wat gevallen wordt gegoocheld met grote prijzen terwijl het uitbetaalde bedrag miniem is of zelfs helemaal niets wordt uitbetaald. Enerzijds wordt de prijs in waarde vaak verminderd tijdens de uitzending en anderzijds gebeurt het dat geen correcte antwoorden worden gegeven tijdens de speluur. Het principe wordt ingevoerd dat minimaal een vast percentage van 7 % van de inzet moet worden uitbetaald volgens de in artikel 8 ontwikkelde formule.

Nieuw is tevens de introductie van een doorschakelingsgemiddelde bij selectiemethoden waarbij de oproeper kans maakt direct te worden doorverbonden met de studio. Een gemiddelde doorschakeling van één oproep per twee minuten wordt opgelegd waardoor de organisator in zijn uitzending een minimaal aantal personen de kans moet geven een antwoord te formuleren. De maximale tijdspanne tussen twee doorschakelde oproepen wordt bepaald op vijftien minuten.

De spelaanbieders worden tevens verplicht een boekhouding bij te houden omtrent deze spelen, dewelke jaarlijks aan de kansspelcommissie wordt overhandigd.

Afdeling 3. — De plichten van de operator

De operatoren worden verplicht de volumebellers te monitoren en hen zo snel mogelijk gratis te informeren indien zij meer dan 50 euro per etmaal hebben gependend op de prefix « spelinhoud ». In de praktijk wordt vastgesteld dat regelmatig dezelfde personen als volumebeller worden gedetecteerd en dat een eenvoudige verwittiging weinig tot geen invloed uitoefent. Om die reden wordt geopteerd om de verwittiging voor deze personen uit te breiden met een schriftelijke verwittiging waarbij uiteengezet wordt hoe de prefix spelinhoud kan worden geblokkeerd en waarbij de inhoud van de folder van de kansspelcommissie wordt opgenomen. Deze schriftelijke verwittiging dient te gebeuren door de kansspelcommissie wanneer de volumebeller binnen een tijdspanne van veertien dagen vijf keer wordt gedetecteerd. De operatoren dienen hiertoe maandelijks een lijst te bezorgen van de volumebellers die in een periode van 14 dagen vijf keer als dusdanig werden gedetecteerd.

Zoals in het vroegere koninklijk besluit blijft de mogelijkheid bestaan de prefix « spelinhoud » te laten blokkeren op verzoek van bepaalde personen.

Deze verplichtingen worden opgelegd aan de operatoren omdat zij het best geplaatst zijn om personen die regelmatig deelnemen te detecteren.

Afdeling 4. — Maatregelen ter bescherming van de speler

Naast de reeds bestaande maximumprijs van de oproep wordt een minimumprijs ingevoerd om te verduidelijken dat niet noodzakelijk de maximumprijs van 2 euro per oproep moet worden gevraagd.

Het subjectieve criterium in het huidig koninklijk besluit volgens hetwelk de gestelde vragen van een normaal niveau moeten zijn wordt vervangen door objectievere voorwaarden. De antwoorden moeten kunnen worden gevonden uitsluitend op basis van de in beeld getoonde opgave. Aansluitend hiermee moet de opgave continu en duidelijk zichtbaar in beeld worden getoond en moeten de antwoorden op het einde van de speluur gekend zijn.

Afdeling 5. — Klachtenbehandeling

Terwijl in het huidige koninklijk besluit enkel de organisatoren en spelaanbieders de verplichting hadden tot het bijhouden en overmaken van de ontvangen klachten aan de kansspelcommissie wordt deze verplichting ook uitgebreid tot de operatoren die tevens betrokken partij zijn. De kansspelcommissie behandelt de klachten wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat er sprake is van een inbreuk op de voorwaarden van dit koninklijk besluit.

CHAPITRE III. — *Dispositions diverses et finales*

La nouveauté réside dans le fait qu'une évaluation annuelle de l'application des dispositions de l'arrêté royal par la Commission des jeux de hasard est désormais prévue.

L'arrêté royal abroge l'arrêté royal du 10 octobre 2006 à dater de l'entrée en vigueur du nouvel arrêté. Afin de donner un temps d'adaptation suffisant aux acteurs, l'arrêté prévoit qu'il entre en vigueur trois mois après sa publication.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèle serviteurs,
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK
Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX
Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT
Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES

12 MAI 2009. — Arrêté royal fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire certains jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation et qui forment un programme complet de jeu

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, l'article 3.4 rétabli par l'article 291 de la loi programme du 27 décembre 2004, les articles 20 et 21;

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 2006 portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu;

Considérant que la Commission des jeux de hasard a donné son avis le 3 septembre 2008;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 novembre 2008, le 9 janvier et le 2 février 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 23 janvier 2009 et le 2 février 2009;

Vu l'avis 46.179/2 du Conseil d'Etat, donné le 8 avril 2009 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances; de Notre Ministre de la Santé publique, de Notre Ministre de l'Intérieur; de Notre Ministre pour l'Entreprise, de Notre Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, sont compris sous l'appellation :

1. « Jeu » : les jeux tels que visés à l'article 3.4, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements des jeux de hasard et la protection des joueurs.

2. « Durée de jeu » : la période comprise entre le moment à partir duquel il est possible de miser pour un énoncé de jeu et la fin définitive de ce jeu, qui s'accompagne d'un gain ou d'une perte, lorsque toutes les réponses sont connues.

HOOFDSTUK III. — *Diverse en slotbepalingen*

Nieuw is dat voorzien wordt in een jaarlijkse evaluatie door de kansspelcommissie van de toepassing van de voorwaarden van het koninklijk besluit.

Het koninklijk besluit voorziet in de opheffing van het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 op de datum van inwerkingtreding van het nieuwe besluit. Om de actoren voldoende tijd te geven om zich aan te passen, voorziet het besluit in de inwerkingtreding drie maanden na publicatie van dit besluit.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK
De Minister van Financiën,
D. REYNDERS
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT
De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

12 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaraan sommige spelen aangeboden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgisch nummerplan en die een totaalprogramma inhouden moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, artikel 3.4, hersteld bij artikel 291 van de programmawet van 27 december 2004, de artikelen 20 en 21;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook de betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen;

Overwegende dat de kansspelcommissie een advies heeft gegeven op 3 september 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 november 2008, 9 januari en 2 februari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 23 januari 2009 en 02 februari 2009;

Gelet op het advies 46.179/2 van de Raad van State gegeven op 8 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Volksgezondheid van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister voor Ondernemen, van Onze Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie, en op voordracht van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Définities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. « Spel » : de spelen zoals bedoeld in artikel 3.4 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

2. « Spelduur » : de periode begrepen tussen het initiële tijdstip waarop voor een spelopgave kan worden ingezet en het definitief afsluiten van deze spelopgave met winst of verlies op het moment dat alle antwoorden zijn gekend.

3. « Appellant à grand volume » : toute personne dont on constate qu'elle dépense plus de 50 euros par jour aux jeux avec préfixe « contenu pour jeu ».

4. « Opérateur » : toute personne qui, en son nom propre et pour son propre compte, fournit ou revend des services ou des réseaux de communication électronique ou téléphonique.

5. « Organisateur » : toute personne qui organise un jeu et/ou en détermine le contenu.

6. « Fournisseur du jeu » : la chaîne de télévision et son canal d'émission où le jeu est montré au téléspectateur.

7. « Entreprises Facilitatrices » : toute personne qui met son infrastructure à disposition et/ou apporte sa collaboration à la gestion et au traitement de la communication émanant du téléspectateur.

8. « Montant de redistribution » : le montant qui est versé sous forme de gain au participant.

9. « Moyenne de transfert d'appels » : le nombre moyen d'appels par unité de temps transférés au studio en vue d'une réponse.

Art. 2. Les jeux pour lesquels le présent arrêté est d'application sont proposés sous le préfixe « contenu pour jeux ».

CHAPITRE II. — Conditions spécifiques en matière de protection des joueurs

Section 1^{re}. — Diffusion de l'information par l'organisateur et le fournisseur du jeu

Art. 3. L'organisateur et le fournisseur du jeu s'en tiennent aux règles définies ci-après chaque fois qu'un jeu est proposé :

1. Le règlement du jeu est toujours disponible sur leurs pages du télétexte ainsi que sur leur site internet et doit pouvoir être obtenu gratuitement en version papier chaque fois qu'il en est fait la demande. Ce règlement doit mentionner la possibilité de déposer une plainte à la Commission des jeux de hasard ainsi que la procédure à suivre et les coordonnées de la Commission où cette plainte peut être introduite.

2. Un numéro de téléphone gratuit où il est possible de demander gratuitement le règlement et d'obtenir des explications sur la procédure de dépôt d'une plainte est mis en service conjointement par l'organisateur et le fournisseur du jeu.

3. Aucun autre coût ne peut être facturé hormis celui de la communication téléphonique ou du sms, celui du contenu et celui d'un avis de confirmation éventuel.

Art. 4. Pendant la diffusion du jeu à l'écran, l'organisateur et le fournisseur du jeu affichent en continu, de manière lisible et explicite, les informations suivantes :

1. le tarif le plus élevé possible par appel, y compris les communications SMS;

2. le numéro de téléphone et/ou le code SMS via lesquels il est possible de participer;

3. le renvoi au règlement du jeu sur la page du télétexte et sur le site internet, avec mention du numéro de téléphone gratuit visé à l'article 3.2;

4. tous les prix et la manière dont ils peuvent être remportés. Si le prix à remporter est variable, le montant minimum et le montant maximum doivent être indiqués;

5. l'interdiction pour les mineurs de participer;

6. le nombre d'appels enregistrés pendant la minute précédente de la durée de jeu.

3. « Volumebeller » : iedere persoon, waarvan wordt vastgesteld dat hij meer dan 50 euro per etmaal spendeert aan spelen op de prefix « spelinhoud ».

4. « Operator » : iedere persoon die, in eigen naam en voor eigen rekening, diensten of netwerken voor elektronische of telefonische communicatie levert of herverkoopt.

5. « Organisator » : iedere persoon die een spel organiseert en/of de inhoud ervan vastlegt.

6. « Spelaanbieder » : de televisiezender op wiens uitzendkanaal het spel wordt vertoond aan de kijker.

7. « Facilitator » : iedere persoon die zijn infrastructuur ter beschikking stelt en/of medewerking verleent voor het beheer en de afhandeling van de communicatie uitgaande van de kijker.

8. « Uitbetalingsbedrag » : het bedrag dat wordt uitgekeerd in de vorm van winst voor de deelnemer.

9. « Doorschakelingsgemiddelde » : het gemiddelde aantal oproepen per tijdseenheid dat wordt doorgeschakeld naar de studio om een antwoord te formuleren.

Art. 2. De spelen waarop dit besluit van toepassing is, worden aangeboden onder de prefix « spelinhoud ».

HOOFDSTUK II. — Specifieke eisen inzake de bescherming van de spelers

Afdeling 1. — De informatieverschaffing door de organisator en de spelaanbieder

Art. 3. De organisator en de spelaanbieder houden zich aan de hierna vastgestelde regels telkens een spel wordt aangeboden :

1. Het spelreglement is steeds beschikbaar op hun teletekstpagina's en hun website, en tevens gratis in gedrukte vorm te verkrijgen, telkens daar om wordt gevraagd. Dat reglement moet de mogelijkheid vermelden om een klacht neer te leggen bij de Kansspelcommissie alsook de te volgen procedure en de coördinaten van die commissie.

2. Een gratis telefoonnummer, waar het reglement gratis kan worden aangevraagd en waar de procedure om een klacht in te dienen wordt toegelicht, wordt ingesteld door de organisator en de spelaanbieder samen.

3. Er mogen geen andere kosten worden aangerekend dan de betaling van het telefoongesprek of het sms-bericht, de betaling van de inhoud en deze van een eventueel bevestigingsbericht.

Art. 4. Tijdens de uitzending van het spel op het scherm brengen de organisator en de spelaanbieder de volgende gegevens duidelijk leesbaar en ondubbelzinnig doorlopend in beeld :

1. Het hoogst mogelijke tarief per oproep, met inbegrip van SMS-communicatie;

2. Het telefoonnummer en/of de SMS-code waarmee men kan deelnemen;

3. De verwijzing naar de teletekstpagina en de website waarop het spelreglement beschikbaar is, en de vermelding van het gratis telefoonnummer zoals bepaald in artikel 3.2;

4. Alle te winnen prijzen en de wijze waarop die gewonnen kunnen worden. Indien de te winnen prijs variabel is, dient het minimum- en het maximumbedrag te worden weergegeven;

5. Het verbod tot deelname door minderjarigen;

6. Het aantal oproepen gedurende de afgelopen minuut van de speluur.

Art. 5. 1. Le présentateur doit, au cours du jeu, communiquer régulièrement les informations suivantes au téléspectateur :

- les règles du jeu;
- la manière dont le téléspectateur peut être sélectionné;
- le tarif le plus élevé possible par type d'appel;
- l'interdiction pour les mineurs de participer;
- tous les prix à remporter et la manière dont ils peuvent être remportés;
- l'avertissement que jouer de manière excessive comporte un risque de dépendance et celui de jouer au-delà de ses moyens financiers;
- le numéro de téléphone gratuit visé à l'article 3.2;
- la signification du nombre visé à l'article 4.6;

2. Le présentateur s'abstient d'encourager les joueurs à participer de manière excessive.

Art. 6. Le fournisseur du jeu diffuse régulièrement des spots éducatifs concernant les comportements raisonnables ou problématiques face au jeu et mentionnant au moins l'adresse de la Commission des jeux de hasard.

*Section 2. — Règles et paiements
à respecter par les organisateurs,
les fournisseurs du jeu et les entreprises facilitatrices*

Art. 7. L'organisation du jeu ainsi que les règles du jeu, les méthodes de sélection et les méthodes de fixation du prix sont préalablement approuvées par la Commission des jeux de hasard qui recueille l'avis du service de la Métrologie du service public fédéral Affaires économiques. Il doit être établi que la chance au gain est réelle, que tous les générateurs de hasard fonctionnent « de manière fortuite » et que le prix existe.

Le fournisseur du jeu introduit à cette fin, par recommandé, un dossier à la Commission des jeux de hasard. Le Ministre de la Justice peut déterminer les conditions en vue de l'introduction du dossier par voie électronique. La Commission des jeux de hasard dispose d'un délai de 30 jours à partir de la réception de la demande pour demander des documents supplémentaires et/ou des précisions au(x) demandeur(s). Elle dispose d'un délai de 60 jours à compter de la réception du dossier complet en vue de communiquer son point de vue au(x) demandeur(s), faute de quoi elle est censée avoir donné son approbation.

Art. 8. Avant qu'un jeu ne soit proposé à un téléspectateur, l'organisateur, le fournisseur du jeu et l'entreprise facilitatrice considèrent ensemble les règles établies ci-après :

1. le jeu interactif est organisé et proposé aux participants de manière correcte et transparente;

2. le fournisseur du jeu ou l'organisateur dépose chez un huissier de justice ou chez un notaire, 48 heures au préalable, les énoncés de jeu, les réponses, les sources où les réponses peuvent être trouvées et les prix proposés, à l'exception des questions d'actualité qui doivent être déposées au plus tard au moment où le programme commence. Toutes les données déposées sont conservées pendant 8 semaines par l'huissier de justice ou le notaire et sont remises sur simple demande de la Commission des jeux de hasard;

3. le montant minimal de redistribution est calculé comme suit :

$$X = \frac{I \times 7 \times G.O.}{100}$$

Où : X = le montant minimal de redistribution par durée de jeu

I = prix moyen d'un appel ou d'un message SMS diminué de € 0.50

G.O. = nombre d'appel moyen, y compris les communications SMS, par durée de jeu et calculé sur le mois calendrier précédent.

4. les prix parviennent gratuitement et dans un délai de trente jours maximum au joueur gagnant;

5. concernant les méthodes de sélection où l'appelant a des chances d'être directement transféré au studio, la moyenne de transfert d'appels s'élève à un appel par deux minutes avec un laps de temps de 15 minutes maximum entre deux appels transférés;

Art. 5. 1. De presentator deelt, tijdens het spel, regelmatig de volgende gegevens mee aan de kijker :

- de spelregels;
- de wijze waarop de kijker geselecteerd kan worden;
- het hoogst mogelijke tarief per type oproep;
- het verbod tot deelname door minderjarigen;
- alle te winnen prijzen en de wijze waarop die gewonnen kunnen worden;
- de waarschuwing dat aan overdadig spelen gevaren zijn verbonden, zoals verslaving en spelen boven de financiële mogelijkheden;
- het gratis telefoonnummer zoals bepaald in artikel 3.2.;
- de betekenis van het cijfer uit artikel 4.6;

2. De presentator onthoudt zich ervan om tot overmatige deelname aan het spel aan te sporen.

Art. 6. De spelaanbieder zendt op regelmatige basis educatieve spots uit, in verband met verantwoord of problematisch spelgedrag, waarbij minimaal het adres van de Kansspelcommissie wordt vermeld.

*Afdeling 2. — De regels en betalingen,
na te leven door de organisatoren,
de spelaanbieders en de facilitatoren*

Art. 7. De organisatie van het spel, evenals de spelregels, de selectiemethodes en de prijsbepalingsmethodes worden vooraf goedgekeurd door de Kansspelcommissie dewelke het advies inwint van de dienst « Metrologie » van de Federale Overheidsdienst Economische Zaken. Er dient te worden vastgesteld dat de winstkans reëel is, dat alle toevalsgeneratoren « toevalsgewijs » werken en dat de prijs bestaat.

De spelaanbieder dient daartoe, aangetekend, een dossier in bij de Kansspelcommissie. De Minister van Justitie kan de voorwaarden bepalen met het oog op de indiening van het dossier via elektronische weg. De kansspelcommissie beschikt over een termijn van 30 dagen vanaf de ontvangst van de aanvraag om bijkomende stukken en/of verduidelijking te vragen aan de aanvrager(s). Zij beschikt over een termijn van 60 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het volledige dossier, om haar standpunt ter kennis te brengen van de aanvrager(s), bij gebreke waarvan zij geacht wordt haar goedkeuring te hebben verleend.

Art. 8. Vooraleer een spel aan de kijker kan worden aangeboden, nemen de organisator, de spelaanbieder en de facilitator de hierna vastgestelde regels in acht :

1. Het interactief spel wordt op een correcte en transparante wijze georganiseerd en aangeboden aan de deelnemers.

2. De spelopgaves, de antwoorden, de bronnen waar de antwoorden kunnen worden gevonden en de aangeboden prijzen worden door de spelaanbieder of organisator 48 uur op voorhand bij een gerechtsdeurwaarder of notaris neergelegd, behalve wat betreft actualiteitsvragen, die uiterlijk het moment dat de uitzending aanvangt, dienen te zijn neergelegd. Alle neergelegde gegevens worden gedurende 8 weken door de gerechtsdeurwaarder of notaris bewaard en worden op eenvoudig verzoek van de kansspelcommissie overhandigd.

3. Het minimale uitbetalingsbedrag per spelduur wordt als volgt berekend :

$$X = \frac{I \times 7 \times G.O.}{100}$$

waarbij : X = Het minimale uitbetalingsbedrag per spelduur

I = gemiddelde prijs van een oproep of een SMS-communicatie verminderd met € 0,50,

G.O. = gemiddeld aantal oproepen, met inbegrip van SMS-communicatie, per spelduur en berekend op de voorbije kalendermaand.

4. De prijzen worden kosteloos en binnen een termijn van maximum dertig dagen overgemaakt aan de winnende speler.

5. Bij selectiemethoden waarbij de oproeper kans maakt direct te worden doorverbonden met de studio, bedraagt het doorschakelings-gemiddelde één oproep per twee minuten met een maximale tijdsduur van vijftien minuten tussen twee doorschakelde oproepen.

6. les images des émissions ainsi que toutes les données y afférentes concernant les appels passés sont conservées pendant 8 semaines minimum;

7. le fournisseur du jeu tient une comptabilité séparée pour ces jeux. Les données comptables concernant ces jeux sont remises chaque année à la Commission des jeux de hasard.

Section 3. — Obligations de l'opérateur

Art. 9. 1. L'opérateur est responsable de l'information gratuite aux appelants à grand volume si ceux-ci ont dépensé plus de 50 euros par jour au préfixe « contenu pour jeux ». À chaque dépassement de 50 euros par jour au préfixe « contenu pour jeux », l'appelant à grand volume est averti le plus rapidement possible et au plus tard le premier jour ouvrable suivant le dépassement. En cas de cinquième dépassement en quatorze jours, la Commission des jeux de hasard informe l'appelant à grand volume de sa consommation par le biais d'un courrier exposant la procédure pour bloquer gratuitement l'accès au préfixe « contenu pour jeux » et auquel le contenu de la brochure de la Commission des jeux de hasard est ajouté. Cette obligation d'avertissement n'est pas d'application pour les utilisateurs de cartes prépayées.

2. L'opérateur est obligé de prévoir la possibilité de bloquer l'accès au préfixe « contenu pour jeux » à toute personne qui le demande personnellement, ou à la demande du représentant légal pour les mineurs.

3. La Commission des jeux de hasard transmet à l'opérateur en question une liste avec les numéros de téléphone des personnes qui demandent personnellement que soit bloqué l'accès au préfixe « contenu pour jeux ».

4. Les résultats relatifs au préfixe « contenu pour jeux » et les résultats des activités relatives aux appelants à grand volume sont communiqués chaque mois à la Commission des jeux de hasard.

Section 4. — Mesures de protection des joueurs

Art. 10. 1. Les frais par appel, y compris les messages SMS s'élèvent à 0,50 euro minimum et à 2 euros maximum, tout compris.

2. Il ne peut être proposé sur la durée de jeu qu'un montant maximum de 5.000 euros ou un avantage matériel de même valeur.

3. Dans le cas où le gain est un avantage matériel, la valeur de ce bien est confrontée aux prix du marché.

4. Les réponses doivent pouvoir être trouvées exclusivement sur la base de l'énoncé affiché à l'écran.

5. Les énoncés sont affichés à l'écran en continu et de manière visible.

6. Toutes les réponses doivent être connues à la fin de la durée de jeu. Les réponses qui n'ont pas été trouvées ne sont affichées qu'après que le dernier candidat a été transféré et qu'il a formulé sa réponse.

Section 5. — Traitement des plaintes

Art. 11. 1. L'organisateur, le fournisseur du jeu et l'opérateur conservent de manière correcte, dans un inventaire séparé, toutes les plaintes entrantes.

2. L'organisateur, le fournisseur du jeu et l'opérateur doivent transmettre chaque mois les plaintes qu'ils ont reçues à la Commission des jeux de hasard en deux inventaires distincts, le premier pour les plaintes résolues et le second pour les plaintes non résolues.

3. La Commission des jeux de hasard est tenue de traiter uniquement les plaintes dans le cadre desquelles il existe une présomption d'infraction aux conditions définies dans le présent arrêté.

4. La commission est tenue de communiquer le contenu des plaintes dans un délai raisonnable à l'organisateur, fournisseur ou opérateur concerné

CHAPITRE III. — Dispositions diverses et finales

Art. 12. La Commission des jeux de hasard évalue chaque année l'application des conditions définies dans le présent arrêté royal par le fournisseur du jeu, l'organisateur, l'entreprise facilitatrice et l'opérateur. Les résultats de cette évaluation sont intégrés dans un rapport mis à la disposition de tous les ministres chargés de l'exécution du présent arrêté royal.

6. De beelden van de uitzendingen, evenals alle bijhorende gegevens met betrekking tot de gedane oproepen worden gedurende minimaal 8 weken bewaard.

7. Een aparte boekhouding wordt door de spelaanbieder bijgehouden omtrent deze spelen. De boekhoudkundige cijfers met betrekking tot deze spelen worden jaarlijks aan de kansspelcommissie overhandigd.

Afdeling 3. — De plichten van de operator

Art. 9. 1. De operator is verantwoordelijk voor het gratis informeren van de volumebellers wanneer deze meer dan 50 euro per etmaal hebben gependend op de prefix 'spelinhoud'. De volumebeller wordt bij elke overschrijding van de 50 euro per etmaal op de prefix 'spelinhoud' zo snel mogelijk, en ten laatste de eerste werkdag volgend op de overschrijding verwittigd. Bij een vijfde overschrijding binnen een tijdsperiode van veertien dagen, wordt de volumebeller door de Kansspelcommissie verwittigd van zijn verbruik via een schrijven waarin de procedure om de prefix 'spelinhoud' gratis te blokkeren wordt uiteengezet en waarbij de inhoud van de folder van de kansspelcommissie wordt gevoegd. Deze verwittiging is niet van toepassing op gebruikers van anonieme pre-paid kaarten.

2. De operator is verplicht om de mogelijkheid te voorzien om elke die hierom persoonlijk verzoekt, of op verzoek van de wettelijke vertegenwoordiger voor minderjarigen, om de prefix 'spelinhoud' te blokkeren.

3. De Kansspelcommissie maakt aan de relevante operator een lijst over met de telefoonnummers van de personen die zelf verzoeken om de prefix 'spelinhoud' te laten blokkeren.

4. De resultaten met betrekking tot de prefix 'spelinhoud' en de resultaten van de werkzaamheden met betrekking tot volumebellers worden per maand aan de Kansspelcommissie overgemaakt.

Afdeling 4. — Maatregelen ter bescherming van de speler

Art. 10. 1. De kosten per oproep, met inbegrip van SMS-communicatie, bedragen minimaal 0,50 euro en maximaal 2 euro, alles inbegrepen.

2. Er kan maximaal 5.000 euro in geld of een materieel voordeel van gelijke waarde aangeboden worden per speluur.

3. In het geval dat de winst een stoffelijk voordeel is, wordt de waarde van dit goed getoetst aan de marktprijzen.

4. De antwoorden moeten kunnen worden gevonden uitsluitend op basis van de in beeld getoonde opgave.

5. De opgaves worden continu en duidelijk zichtbaar in beeld getoond.

6. Alle antwoorden moeten gekend zijn op het einde van de speluur. Niet geraden antwoorden worden slechts getoond nadat de laatste kandidaat werd doorgeschakeld en zijn antwoord heeft geformuleerd.

Afdeling 5. — Klachtenbehandeling

Art. 11. 1. De organisator, de spelaanbieder en de operator houden alle binnenkomende klachten op een correcte wijze in een aparte inventaris bij.

2. De organisator, de spelaanbieder en de operator maken de door hen ontvangen klachten elke maand over aan de Kansspelcommissie in twee verschillende inventarissen, zijnde één voor de opgeloste en één voor de onopgeloste klachten.

3. De Kansspelcommissie is ertoe gehouden enkel deze klachten te behandelen waaruit het vermoeden blijkt van een inbreuk op de in onderhavig besluit bepaalde voorwaarden.

4. De Kansspelcommissie is ertoe gehouden de inhoud van de klachten binnen een redelijke termijn mede te delen aan de betrokken organisator, spelaanbieder of operator.

HOOFDSTUK III. — Diverse en slotbepalingen

Art. 12. De Kansspelcommissie evalueert jaarlijks de toepassing van de voorwaarden in onderhavig koninklijk besluit door de spelaanbieder, de organisator, de facilitator en de operator. Haar bevindingen worden in een rapport opgenomen dat ter beschikking wordt gesteld van alle ministers die belast zijn met de uitvoering van dit koninklijk besluit.

Art. 13. L'arrêté royal du 10 octobre 2006 portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu est abrogé.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur trois mois après le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 15. Notre Ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'Economie dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Justice,
C. DEVLIES

Art. 13. Het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook de betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen, wordt opgeheven.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking drie maanden na de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 15. Onze Minister bevoegd voor Justitie, Onze Minister bevoegd voor Financiën, Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid, Onze Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze Minister bevoegd voor Ondernemen, Onze Minister bevoegd voor Overheidsbedrijven, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Justitie,
C. DEVLIES

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

F. 2009 — 1893

[2009/202341]

20 MAI 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des ministères fédéraux aux Gouvernements des Communautés et des Régions et au Collège réuni de la Commission communautaire commune

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 88, §§ 1^{er} et 2, modifié par les lois des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des ministères fédéraux aux Gouvernements des Communautés et des Régions et au Collège réuni de la Commission communautaire commune, modifié par les arrêtés royaux des 28 décembre 1989, 1^{er} octobre 1990, 22 décembre 1993, 21 février 1997, 26 mai 2002 et 25 avril 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 février 2009;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 19 février 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 19 février 2009;

Vu l'avis du Gouvernement flamand, donné le 6 février 2009;

Vu l'avis du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 12 février 2009;

Vu l'avis du Gouvernement wallon, donné le 19 février 2009;

Vu le protocole n° 626 du 1^{er} avril 2009 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

N. 2009 — 1893

[2009/202341]

20 MEI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de federale ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en naar het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 88, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de federale ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en naar het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 december 1989, 1 oktober 1990, 22 december 1993, 21 februari 1997, 26 mei 2002 en 25 april 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 februari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 februari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 19 februari 2009;

Gelet op het advies van de Vlaamse Regering, gegeven op 6 februari 2009;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gegeven op 12 februari 2009;

Gelet op het advies van de Waalse Regering, gegeven op 19 februari 2009;

Gelet op het protocol nr. 626 van 1 april 2009 van het Comité voor de federale, gemeenschaps- en gewestelijke overheidsdiensten;